

Zmluva o spolupráci

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

medzi stranami:

Názov: **Ústredie ľudovej umeleckej výroby**
Sídlo: Obchodná 64, 816 11 Bratislava
Zastúpené: Mgr. Eva Ševčíková, generálna riaditeľka
IČO: 00 164 429
DIČ: 2020798736
IČ DPH: SK2020798736 - osoba registrovaná pre daň podľa §4 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 0 5 Bratislava
Číslo účtu: SK97 8180 0000 0070 0024 2343
Právna forma: Štátna príspevková organizácia pôsobiaca na základe zákona SNR č. 4/1958 Zb. o ľudovej umeleckej výrobe a umeleckých remeslách v znení neskorších predpisov

(ďalej len „ÚĽUV“)

a

Názov: **KIRA n. o.**
Sídlo: Starohájska 10, Trnava 917 01, Slovensko
Zastúpené: Mgr. Viktor Maroš
IČO : 52190820
DIČ : 2121298036
Bankové spojenie: Tatrabanka, a.s.
Číslo účtu: SK70 1100 0000 0029 4312 4550
Právna forma: nezisková organizácia

(ďalej len „KIRA“)

(ÚĽUV a KIRA ďalej spolu aj ako „strany“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok spolupráce strán v rámci projektu **Kroj ako inšpirácia**, realizovaného z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Fondu malých projektov Programu Interreg Slovensko – Česko 2021 – 2027 (ďalej ako „projekt“).
- 1.2 Hlavným organizátorom projektu je KIRA.
- 1.3 ÚĽUV sa zaväzuje v rámci projektu zabezpečiť program a lektorské vedenie 1 seminára a 4 workshopov (ďalej ako „podujatia“). Podujatia sa uskutočnia v priebehu mesiacov máj až jún 2025 v rámci Českej a Slovenskej republiky, v súlade s prílohou č. 1 k tejto zmluve. Strany si vyhradzujú v prípade zmeny miesta a času konania podujatia tieto upresniť osobitnou dohodou.
- 1.4 ÚĽUV a KIRA sa zaväzujú na úspešnú realizáciu podujatí zabezpečiť plnenia špecifikované v tejto zmluve.

2 Závazky strán

2.1 KIRA ako organizátor projektu zabezpečí:

- a) organizačnú prípravu 1 seminára v Uherskom Ostrohu a 4 workshopov: dvoch na Morave a dvoch v Piešťanoch,
- b) technické zabezpečenie, tlačové materiály a propagáciu aktivít,
- c) prepravu 2 lektorov na seminár a zo seminára v Uherskom Ostrohu (Bratislava – Uherský Ostroh a Uherský Ostroh – Bratislava)
- d) priestory pre realizáciu seminára a workshopov,
- e) materiál potrebný na realizáciu workshopov,
- f) strava a občerstvenie pre lektorov.

2.2 ÚĽUV v rámci podujatí zabezpečí:

- a) zostavenie programu / bloku prezentácií na seminár, resp. školenie pre českých remeselníkov vrátane poskytnutie odborného vedenia seminára prostredníctvom 2 lektorov, výtvarníkov, a 2 lektorov odborných garantov ÚĽUV,
- b) zostavenie programu a zabezpečenie lektorského vedenia 4 workshopov,

plnenia bližšie špecifikované v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

2.3 Strany si budú poskytovať súčinnosť nevyhnutú na riadne plnenie tejto zmluvy.

2.4 Strany sa dohodli, že pri propagácii projektu a podujatí budú uvádzať, kde je to vhodné a obvyklé (najmä na pozvánkach a plagátoch), informáciu, že podujatia sú organizované ako spolupráca strán.

3 Finančné podmienky

3.1 Ak táto zmluva neustanovuje inak, každá strana znáša náklady na realizáciu svojich plnení podľa tejto zmluvy.

3.2 KIRA sa zaväzuje uhradiť ÚĽUV za plnenia uvedené v bode 2.2 tejto zmluvy, bližšie špecifikované v prílohe č. 1, cenu plnenia v celkovej výške **4.100,00 EUR bez DPH (slovom: štyritisícsto euro). DPH sa k cene plnenia účtovať nebude. Presný rozpis ceny plnenia v rámci podujatí je uvedený v prílohe č. 2 k tejto zmluve.**

3.3 KIRA sa zaväzuje uhradiť cenu plnenia uvedeného v ods. 2.2 písm. a) tohto čl. vo výške **1.300,00 EUR do 30 dní po realizácii seminára, t. j. 14.5.2025, a to bezhotovostným prevodom na účet ÚĽUV uvedený v záhlaví tejto zmluvy, seminár sa považuje za zrealizovaný dňom podpisu preberacieho protokolu o realizácii seminára oboma zmluvnými stranami.**

3.4 KIRA sa zaväzuje uhradiť cenu plnenia uvedeného v ods. 2.2 písm. b) vo výške **2.800,00 EUR do 30 dní po realizácii posledného workshopu, t.j. 25.06.2025, a to bezhotovostným prevodom na účet ÚĽUV uvedený v záhlaví tejto zmluvy, workshop sa považuje za zrealizovaný dňom podpisu preberacieho protokolu o realizácii workshopu oboma zmluvnými stranami.**

3.5 Ceny plnenia uvedené v ods. 3.3 a 3.4 tohto čl. sú bližšie špecifikované v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

4 Záverečné ustanovenia

4.1 Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka alebo iného príslušného právneho predpisu Slovenskej republiky. Táto zmluva sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky.

- 4.2 Akékoľvek spory týkajúce a/alebo súvisiace s touto dohodou/zmluvou budú strany riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním. Ak sa spory nepodarí vyriešiť vzájomným rokovaním strán, sú na ich rozhodovanie príslušné súdy Slovenskej republiky.
- 4.3 Strany sa dohodli, že za právne účinnú formu odovzdania informácií sa považuje komunikácia e-mailom alebo doručenkou potvrdenej poštovej zásielky.
- 4.4 Túto dohodu/zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode strán formou osobitných písomných dodatkov.
- 4.5 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, dva pre ÚĽUV a dva pre KIRA.
- 4.6 Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti, ak im v tom nebráni zásah vyššej moci, za ktorý sa považuje udalosť mimo dosahu ich pôsobnosti, najmä zhoršená pandemická situácia, prírodná katastrofa, udalosť ohrozujúca bezpečnosť štátu, ozbrojený konflikt, výnimočný alebo núdzový stav, štrajk. V takom prípade sa zmluvné strany zaväzujú dohodnúť na novom obsahu svojich vzájomných práv a povinností vyplývajúcich im zo zmluvy.
- 4.7 Strany vyhlasujú, že sú oprávnené na uzatvorenie tejto zmluvy a zmluva nie je v rozpore so žiadnou inou, treťou stranou uzatvorenou zmluvou v súvislosti s predmetom zmluvy. Zároveň prehlasujú, že túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
- 4.8 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov).
- 4.9 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú: Príloha č. 1 – Opis predmetu zákazky a Príloha č. 2 – Cenová ponuka

V Bratislave

V Trnave

.....
Ústredie ľudovej umeleckej výroby

Mgr. Eva Ševčíková
generálna riaditeľka

.....
KIRA n. o.

Mgr. Viktor Maroši
riaditeľ

Opis predmetu zákazky

Predmetom zákazky je „Zabezpečenie programu a lektorského vedenia 1 seminára a 4 workshopov v projekte Kroj ako inšpirácia“.

Rozsah a špecifikácia predmetu zákazky:

V rámci zabezpečenia žiadame zabezpečiť nasledovné:

1. Zostavenie programu/ bloku prezentácií na seminár, resp. školenie pre českých remeselníkov, ktorý sa bude konať v ČR v Uherskom Ostrohu dňa 14. 5. 2025 v rozsahu od 10.00 do 15.00 hod: poskytnutie odborného vedenia seminára prostredníctvom 2 lektorov/ výtvarníkov a 2 lektorov odborných garantov ÚĽUV. Tematické zameranie prezentácií:

- I. Škola remesiel, ktorá vychováva nových výrobcov
- II. Otvorený ateliér, kde sa vyvíjajú nové prototypy pre výrobu zo spoluprác výtvarníka a výrobcu
- III. Súťaž Kruhy na vode, kde sa prezentujú najlepšie práce vzniknuté z diel výtvarníkov
- IV. Dve prípadové štúdie: prezentovanie diel výtvarníčky Henriety Thold a Júlie Šmidákovvej.

Prezentácie prosíme pripraviť tak, aby boli zamerané na prvky tradičného odevu a textílií.

2. Zostavenie programu a zabezpečenie lektorského vedenia pre 2 workshopy, ktoré sa budú konať v Piešťanoch (okolie) a 2 workshopy na Morave (v Uherskom Ostrohu alebo v Uherskom Hradišti, prípadne blízke okolie, po dohode s cezhraničným partnerom), ktoré sa uskutočnia v termínoch:

03. 6. 2025 Piešťany (okolie)

10. 6. 2025 Uherský Ostroh (okolie, napr. Uherské Hradiště)

24. 6. 2025 Piešťany (okolie)

25. 6. 2025 Uherský Ostroh (okolie, napr. Uherské Hradiště)

Pôjde o praktické dizajnérske workshopy pre dizajnérov a remeselníkov. Na každom workshope musia byť zabezpečení dvaja odborní lektori – ideálne dizajnér/ remeselník/ etnograf so skúsenosťami s vedením workshopov, ktorí odborne zastrešia workshop a povedú jeho účastníkov (ich počet bude max. 8 v každom workshope). Cieľom je naučiť účastníkov ucelenú techniku, ktorú si následne budú môcť doma precvičiť. Malo by ísť o techniky využívané pri tvorbe kroja ako paličkovaná čipka, výšivka, ako napr. gatra, tkanica. Výstupom tejto aktivity bude vytvorenie vlastného prototypu odevu, resp. krojovej súčiastky, ktorá bude inšpirovaná tradičným krojom a najmä bude nositeľná alebo využiteľná ako turistický suvení. Priestorové, materiálové a iné požiadavky budú zabezpečené z našej strany.

Do cenovej ponuky je potrebné zahrnúť všetky náklady, ktoré vzniknú uchádzačovi v súvislosti s plnením predmetu zákazky, okrem priestorových a materiálových požiadaviek. Tie budú zabezpečené zo strany organizátora (KIRA). KIRA taktiež zabezpečí stravu a občerstvenie pre lektorov a tiež náklady na cestovné pre 2 lektorov pre účely položky č. 1, - seminár/ školenie v Uherskom Ostrohu.

Cena a platobné podmienky

Cena uvedená v objednávke bude maximálna a bude zahŕňať všetky náklady, ktoré úspešnému uchádzačovi vzniknú v súvislosti s plnením predmetu zákazky, vrátane vedľajších nevyhnutných výdavkov. Verejný obstarávateľ zrealizuje úhradu finančných prostriedkov v stanovenej výške na účet úspešného uchádzača po zrealizovaní seminára a workshopov, na základe zmluvných podmienok uvedených v dohode o spolupráci.

Príloha č. 2

Formulár – CENOVÁ PONUKA

Predmet obstarávania:

**Zabezpečenie programu a lektorského vedenia 1 seminára a 4 workshopov v projekte
Kroj ako inšpirácia**

Identifikačné údaje uchádzača:

Názov: ÚEUV - Ústredie ľudovej umeleckej výroby
Adresa: Obchodná 64, 816 11 Bratislava
IČO: 00164429
Telefón: asistentka GR: +421 908 767 718

Zoznam položiek	Cena bez DPH v Eur	Sadzba DPH v %	DPH v Eur	Cena s DPH v Eur
Zostavenie programu/ bloku prezentácií na seminár pre českých remeselníkov, v ČR v Uherskom Ostrohu	1 300,-	-	-	1 300,-
Zostavenie programu a zabezpečenie lektorského vedenia pre 2 workshopy, v Piešťanoch	1 400,-	-	-	1 400,-
Zostavenie programu a zabezpečenie lektorského vedenia pre 2 workshopy, v Uherskom Ostrohu (alebo v Uherskom Hradišti)	1 400,-	-	-	1 400,-
Cena za celý predmet zákazky	4 100,-			4 100,-

Cena obsahuje všetky náklady spojené s plnením predmetu zákazky.

Uvedené činnosti nepodliehajú platbe DPH.

V Bratislave, dňa **- 3 -04- 2025**



ÚSTREDIE ĽUDOVEJ
UMĽEBCKEJ VÝROBY
JANÁKOV NÁSTENNÝ
OBCHODNÁ 64, 816 11 BRATISLAVA
IČO: 00164429

.....
podpis a pečiatka uchádzača
(v súlade so zápisom v obchodnom
registri, resp. v živnostenskom registri)